

La Grammaire Française

Nom et Adjectif

**Une étude contrastive
sur le nom et l'adjectif persan**

Mehri BAHRAMBEIGUY

**Téhéran
2017/1396**



**Centre d'études pour l'élaboration de manuels d'enseignement
des sciences humaines dans les universités (SAMT)
Centre de recherche et de développement des sciences humaines**

سخن «سمت»

یکی از اهداف مهم انقلاب فرهنگی، ایجاد دگرگونی اساسی در دروس علوم انسانی دانشگاه‌ها بوده است و این امر، مستلزم بازنگری منابع درسی موجود و تدوین منابع مبنایی و علمی معتبر و مستند با در نظر گرفتن دیدگاه اسلامی در مبانی و مسائل این علوم است.

ستاد انقلاب فرهنگی در این زمینه گام‌هایی برداشته بود، اما اهمیت موضوع اقتضا می‌کرد که سازمانی مخصوص این کار تأسیس شود و شورای عالی انقلاب فرهنگی در تاریخ ۶۳/۱۲/۷ تأسیس «سازمان مطالعه و تدوین کتب علوم انسانی دانشگاه‌ها» را که به اختصار «سمت» نامیده می‌شود، تصویب کرد.

بنابراین، هدف سازمان این است که با استمداد از عنایت خداوند و همت و همکاری دانشمندان و استادان متعهد و دلسوز، به مطالعات و تحقیقات لازم بپردازد و در هر کدام از رشته‌های علوم انسانی به تألیف و ترجمه منابع درسی اصلی، فرعی و جنبی اقدام کند.

دشواری چنین کاری بر دانشمندان و صاحب‌نظران پوشیده نیست و به همین جهت مرحله کمال مطلوب آن، باید به تدریج و پس از انتقادات و یادآوری‌های پیاپی ارباب نظر به دست آید و انتظار دارد که این بزرگواران از این همکاری دریغ نوزند.

از استادان و صاحب‌نظران ارجمند تقاضا می‌شود با همکاری، راهنمایی و پیشنهادهای اصلاحی خود، این سازمان را در جهت اصلاح کتاب حاضر و تدوین دیگر آثار مورد نیاز جامعه دانشگاهی جمهوری اسلامی ایران یاری دهند.

کتاب حاضر برای دانشجویان زبان فرانسه به عنوان یکی از منابع درس «دستور زبان فرانسه» در مقطع کارشناسی و همین طور بخشی از درس «دستور مقابله‌ای زبان فرانسه و فارسی» در مقطع کارشناسی ارشد تدوین شده است. امید است علاوه بر جامعه دانشگاهی، سایر علاقه‌مندان نیز از آن بهره‌مند شوند.

Table des matières

Avant-propos	1
Nom	3
Définition du nom	3
Genre du nom	4
La formation du féminin	6
Place du nom sujet	12
Fonctions du nom	14
Nom commun/Nom propre	27
Nom animé/ Nom inanimé	30
L'infinitif en fonction d'un nom	37
Nom dérivé	38
Le nombre	38
Le pluriel des noms simples	39
Le pluriel des noms composés	40
Le pluriel des noms propres	41
Le pluriel des noms étrangers	42
Adjectif	48
Définition de l'adjectif	48
L'adjectif qualificatif	49
L'adjectif peut être attribut	49
La place de l'adjectif attribut	50
L'accord de l'adjectif attribut	51
L'adjectif peut être épithète	51
La place de l'adjectif qualificatif épithète	53
L'accord de l'adjectif épithète	54
L'adjectif peut être mis en apposition	55
La place de l'adjectif en apposition	55

L'accord de l'adjectif en apposition	56
Le genre de l'adjectif	60
Le nombre des adjectifs qualificatifs	70
Les degrés de l'adjectif	74
L'adjectif non qualificatif	81
L'adjectif démonstratif	81
L'adjectif interrogatif	86
L'adjectif possessif	89
L'adjectif indéfini	98
L'adjectif relatif	106
Les adjectifs numéraux	107
Les adjectifs numéraux cardinaux	108
Les adjectifs numéraux ordinaux	109
Les participes	114
Le participe présent	114
La distinction du Participe présent d'avec l'Adjectif verbal	115
Participe passé	116
Accord du participe passé	117
Exercices supplémentaires	120
Bibliographie	142

Avant-propos

La grammaire – définie par Jean-Pierre Cuq – est une activité pédagogique dont l'objectif, à travers l'étude des règles caractéristiques de la langue, est l'art de parler et d'écrire correctement.

Ce présent ouvrage – qui constitue une partie d'un grand projet sur la grammaire française et persane – étudie d'un point de vue comparatif le nom et l'adjectif dans les deux langues. Les définitions du nom et de l'adjectif en persan, sont présentées en français et les exemples élaborés à l'aide des signes du tableau de l'alphabet de Gilbert Lazard, aident les francophones à apprendre le nom et l'adjectif dans la langue persane.

Evidemment, les exercices choisis de grammaire française et les livres écrits par des enseignants et enseignés depuis des années en Iran, seront utiles pour les étudiants iraniens.

Je dois présenter des remerciements spéciaux à Monsieur le professeur Afzal Vossoughi, cher directeur de mon projet, qui a bien voulu lire minutieusement ce manuel et faire plusieurs suggestions.

Je dois remercier aussi Monsieur Javan, directeur de la section des éditions «SAMT» qui a contrôlé ce manuel du point de vue technique et parfois orthographique.

Un grand merci à Madame Ketaballahzadeh pour ses corrections et la mise en page de ce manuel.

En conclusion, j'espère que ce manuel, sous sa nouvelle forme, rendra les services qu'on attend d'un manuel pédagogique de ce niveau.

Mehri BAHRAMBEIGUY